



I BIENAL  
INTERNACIONAL  
DE MAIL ART  
**ZECA AFONSO**



## Apresentaçom



### O que é o mail art?

Mail Art é a denominaçom que se emprega para designar umha atividade artística que utiliza como meio de expressom a distribuçom postal. Estes envios postais podem ser desde mensagens, collages ou consignas até poemas, relatos curtos, pinturas, etc.

Este projecto pretende desembaraçar-se das vias tradicionais de distribuçom da arte e fornecer umha possibilidade a artistas que tiverem interesse em dar a conhecer a sua obra através do formato postal. Um carácter crítico que pretende reduzir a influênciam das galerias e espaços mercantilizados e oferecer umha alternativa.

Na realidade, isto nom é umha iniciativa nova. Já em 1962 Ray Jonson funda em Nova Iorque a Correspondance School of Art que irá dar impulso a este movimento. De facto, a rede de intercambios chegou a ter um volume considerável, sobretudo porque se convertiu num meio de expressom das artistas feministas.

## Temática



### O que som as línguas minorizadas?

A temática eleita para a I Bienal Internacional de Mail Art Zeca Afonso, organizada pela Associação José Afonso Galiza, centra-se nas línguas minorizadas. Deve entender-se isto como um termo que faz referência a umha língua que sofreu marginação, persecução ou inclusive que esteve proibida em qualquer momento da história, o que implica um corte na sua utilização e diversos problemas quanto à sua concepção como elemento útil ou como identificador de umha realidade coletiva.

Línguas minorizadas e línguas minoritárias nom som o mesmo, já que estas últimas fam apenas referência a um número reduzido de utentes. As línguas minorizadas, no entanto, tenhem restringidas as suas possibilidades de uso social. Quer dizer, nom podem ser empregues como língua principal em usos concretos, em comparação às possibilidades de uso expansivas características dumha língua dominante. Ademais, as línguas mino-



## Envios



### **Prazo e para onde enviar**

As pessoas interessadas em participar poderão enviar as suas obras até 15 de março incluído. Para a admissom da obra será considerada a data do carimbo dos correios.

A obra com a temática proposta de «línguas minorizadas» deverá ser enviada para o endereço postal da AJA Galiza:

Rua do Rego 6C 5D,  
15895 Milhadoiro. Ames.  
Galiza — Estado espanhol

## Como participar?



O envio das obras significa a aceitação das seguintes

### BASES

01. **Participação.** Poderão participar nesta bienal todas as pessoas que o desejarem, profissionais ou amadoras, desde que os seus trabalhos se ajustarem às presentes bases. Poderão participar com um máximo de três obras originais e com técnica livre.

02. **Tema.** O tema das obras remetidas para esta I Bienal Internacional de Mail Art Zeca Afonso estará relacionado com o conflito das línguas minorizadas.

03. **Originalidade.** As obras deverão ser originais ou reprodução adaptada ao formato postal de obras originais. Todas as obras deverão estar livres de direitos de terceiros pessoas, assumindo esta responsabilidade a pessoa que envia a postal.

04. **Formato.** O único formato admitido para este concurso será o postal, com um tamanho máxi-

mo de 15 x 9 cm (6 x 3,5 polegadas). O motivo desta restrição é oferecer um melhor discurso expositivo nos distintos espaços destinados para isso.

05. **Limites.** Não serão aceitas obras sexistas, homofóbicas ou contra os valores democráticos, polo que a admissão das obras fica sujeita à valoração prévia por parte de membros da AJA Galiza.

06. **Dados da obra.** No envio da obra, deverão ser indicadas a autoria, o título da obra, a técnica com que foi realizada e umha breve explicação, bem como o endereço postal e eletrónico do remetente. Também poderão ser indicadas referências aos perfis das/dos participantes nas redes sociais aos efeitos de identificação, conforme indicado no ponto 9 destas bases. No caso de enviar mais de umha obra, estes dados serão indicados para cada umha delas.

07. **Exibição.** As obras poderão ser expostas em distintos espaços tanto físicos na Galiza e em Portugal, aproveitando a rede de que dispom a AJA Portugal, quanto virtuais, incluídos o website e as redes sociais de acordo com a necessidade de difundir a inicia-



tiva. A informação referente aos locais e as datas de exposições, inaugurações, etc. estará disponível no website da AJA Galiza ([www.aja.gal](http://www.aja.gal)) e também nos seus perfis das redes sociais.

08. **Digitalização.** As obras poderão ser digitalizadas e expostas no website da AJA Galiza assim como nos seus perfis das redes sociais, acreditando a autoria.

09. **Depósito e direitos.** As obras ficarão em posse da Associação José Afonso Galiza, que passará a detentar a propriedade das mesmas ou das cópias remetidas, no seu caso, e que poderá utilizar posteriormente com fins culturais, artísticos ou publicitários, citando sempre a autoria e de acordo com a Lei de Propriedade Intelectual que for de aplicação.

10. **Aceitação das bases.** Quem participar, aceita os requisitos expostos nesta convocatória, tanto nas bases quanto no referido ao endereço e prazo de envio. As obras que não cumpram estas bases, não serão consideradas para a Bienal.

## Compromissos



A Associação José Afonso Galiza, organizadora da I Bienal Internacional de Mail Art Zeca Afonso, compromete-se ao seguinte:

01. Quem participar receberá um certificado digital de participação, que será remetido através de correio electrónico e assinado pela pessoa responsável pela curadoria das exposições e pela presidência da AJA Galiza.

02. A organização terá um cuidado estrito na manipulação das obras recebidas, mas declina qualquer responsabilidade por perda, roturas, roubos ou quaisquer danos sofridos durante o envio, o traslado ou as diferentes exposições.

03. A AJA Galiza difundirá, na medida das suas possibilidades, tanto as diferentes exposições, quanto as obras remetidas, bem como o conjunto da bienal, através da imprensa e das redes sociais.

04. A exposição inaugural será realizada em Maio de 2019, ligada às celebrações do Dia das Letras Galegas, que comemoram a literatura em língua galega.

05. No final do período, a AJA Galiza editará um catálogo digital de todas as obras, que será remetido às pessoas participantes por correio electrónico



associação  
**José Afonso**  
— galiza

